

الباب الخامس

النتائج و الاقتراحات

في اليال السابق, قد قدمت الباحثة حواصل البحث و تفسيرها. و في هذا الباب تقدم الباحثة النتائج من هذا البحث عن دلالات أوزان جمع التكسير في سورة البقرة و ترجمتها إلى الإندونيسية. و بجانب ذلك, تقدم الباحثة بعض الاقتراحات من أجل تطوير العلوم, على وجه الخصوص في علم اللغة العربية.

5.1 النتائج

استنادا إلى نتائج البحث التي تحصل عن ترجمة أوزان جمع التكسير في سورة البقرة في ترجمة تفسير الفرقان و الذكرى. الباحثة تخلص أن هذا البحث يحصل استخدام تكرار في ترجمة أوزان جمع التكسير. والتكرار المستخدم هو تكرار كليّ. و غير ذلك, كانت تقنية الترجمة مستخدمة في ترجمتها و هي تقنية التحويل و تقنية القليل و تقنية الاقتراض. ليس كذلك, كان هذا البحث استعمال تحول (*shift*) فئة و وظيفة. تحول مستعمل كتحويل الاسم إلى الفعل و الاسم إلى عبارة الاسم و الاسم إلى الظرف و تحول وظيفة النحوية من نمط P+S في اللغة المصدر إلى نمط S+P في اللغة الهدف و تحول من مفعول (O) إلى تبييع.

5.2 الاقتراحات

لمتعلم اللغة العربية يجب إن لا يكون كافيا بعلمه. من لأجل أن يوصل دراسة مختلفة الأمور المتعلقة بالعربية. لأن مناقشة اللغة العربية واسعة جدا. خاصة في مجال القواعد و الترجمة.

لمستخدم نتائج هذه الدراسة يجب أن لا يجعل هذا البحث مصدر مرجعي الوحيد للتنظير. و يجب أن يبحث عن مصادر أخرى لزيادة المعرفة.